

# RENAULT

## RON Instrucțiuni de asamblare

- 1) Înlocuiți un singur bulon sau piuliță de fixare pentru fiecare roată cu antifurtul corespunzător. Cheile permit închiderea antifurtului.
- 2) Forța de închidere: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Valiza va permite păstrarea cheilor speciale și a buloanelor sau a piulițelor înlocuite
- 4) Păstrați eticheta care indică codul cheii. Pentru a obține cheia de schimb, contactați: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## RUS Инструкция по монтажу

- 1) На каждом колесе замените только один болт или одну крепежную гайку на соответствующие секретные. Ключи позволяют затянуть секретное устройство.
- 2) Усилие затяжки: 235 Нм (24 кгм)
- 3) Чемоданчик используется для хранения специальных ключей и замененных болтов или гаек.
- 4) Сохраните этикетку, на которой указан код ключа. Для заказа запасного ключа обращайтесь по адресу электронной почты: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## SLK Návod na montáž.

- 1) Vymeňte iba jednu upínací skrutku, alebo maticu na každom kolese s príslušnou skrutkou, alebo maticou proti krádeži. Kľúče umožňujú dotiahnúť skrutku/maticu proti krádeži.
- 2) Uťahovacia sila: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Kufrik slúži na uloženie špeciálnych kľúčov a vymenených skrutiek, alebo matic.
- 4) Uschovajte samolepku, na ktorej je uvedený kód kľúča. Pre získanie náhradného kľúča prosím kontaktujte. FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## SLV Navodila za namestitve

- 1) Na vsakem kolesu zamenjajte en sam vijak ali pritrdilno matico z odgovarjajočo zaščito proti kraji. Ključni omogočijo zategnitev zaščite proti kraji.
- 2) Vrednost momenta: 235 Nm (24 kgm)
- 3) V kovčku shranite posebne ključne in vijake ali nadomeščene matice
- 4) Shranite etiketo, na kateri je navedena koda ključa. Če želite nadomestni ključ, pišite na naslednji elektronični naslov: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## SWE Monteringsanvisningar

- 1) Byt ut en enda låsbult eller -mutter per hjul mot motsvarande stöldskydd. Nycklarna används för att dra åt stöldskyddet.
- 2) Åtdragningsmoment: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Boxen används med fördel för att förvara specialnycklarna och de utbytta låsbultarna eller muttrarna.
- 4) Spara lappen med nyckelkoden. För att beställa en reservnyckel, kontakta FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

# RENAULT

## TUR Montaj Yönergeleri

- 1) Beher tekerde sadece bir tespit somununu ya da bijonu hırsızlık önleyici karşılığı ile değiştirin. Anahtarlar aygıtın kilitlemesini sağlar.
- 2) Sıkma torku: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Çanta, özel anahtarlar ile değiştirilen somun ya da bijonların muhafaza edilmelerini sağlar.
- 4) Anahtar kodunun belirtildiği etiketi muhafaza edin. Yedek anahtarı temin etmek için: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

301/D

# RENAULT

## FRA Instructions de montage

- 1) Remplacer un seul boulon ou écrou de fixation sur chaque roue par le boulon antivol correspondant. Utiliser les clés pour serrer le boulon antivol.
- 2) Force de serrage: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Conserver les clés spéciales et les boulons ou écrous remplacés dans le coffret prévu à cet effet.
- 4) Conserver la plaque avec le code de la clé indiqué. Pour avoir un duplicata, contacter FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## CES Návod k montáži

- 1) Vyměňte pouze jeden upínací šroub nebo matici na každém kole s příslušným šroubem nebo maticí proti krádeži. Klíče umožňují utáhnout šroub/matici proti krádeži.
- 2) Uťahovací síla: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Kufřík slouží k úschově speciálních klíčů a vyměněných šroubů nebo matic.
- 4) Uschovejte samolepku, na níž je uveden kód klíče. Pro obdržení náhradního klíče prosím kontaktujte FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## DNK Monteringsanvisning

- 1) Udskift kun en låsebolt eller -møtrik pr. hjul med den respektive tyverialarm. Nøglerne gør det muligt at låse tyverialarmen.
- 2) Tilspændingsmoment: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Kufferten benyttes til opbevaring af specialnøglerne og de udskiftede bolte eller møtrikker.
- 4) Gem etiketten, som angiver nøglekoden. Reservenøgle fås ved at skrive til: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## DEU Montageanleitungen

- 1) Ersetzen Sie bei jedem Rad jeweils nur eine Befestigungsschraube oder -mutter durch die entsprechende Felgensicherung. Diese kann mit Hilfe der Schlüssel abgeschlossen werden.
- 2) Anzugsmoment: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Der Kasten dient zur Aufbewahrung der Spezialschlüssel sowie der ausgewechselten Schrauben oder Muttern.
- 4) Das Etikett mit dem Originalcode des Schlüssels muss aufbewahrt werden. Um einen Ersatzschlüssel zu erhalten, setzen Sie sich bitte in Kontakt mit: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## ENG Assembly instructions

- 1) Replace just one bolt or fixing nut per wheel with the corresponding anti-theft device. Use the key provided to lock the bolt/nut into position.
- 2) Torque: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Keys and replaced bolts or nuts can be stored in the box provided.
- 4) Keep the label with key code in a safe place. In order to get a spare key, please contact: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

# RENAULT

## SPA Instrucciones para el montaje

- 1) Reemplazar un solo tornillo o tuerca de fijación por rueda y montar el correspondiente tornillo antirrobo. Usar la llave para fijar el tornillo antirrobo.
- 2) Fuerza de cierre: 235 Nm (24 kgm)
- 3) La caja sirve para conservar las llaves especiales y los tornillos o tuercas reemplazados.
- 4) Conservar la etiqueta con el código de la llave. Para pedir una llave de repuesto, contactar con: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## EST Monteerimisjuhend

- 1) Asendage iga rattal ainult üks kinnituspolt või -mutter vastava ärandamisvastase poldi või mutriga. Võtmetega saab ärandamisvastase seadise kinni keerata.
- 2) Jõumoment: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Kohvrike on mõeldud spetsiaalsete võtmete ja väljavahetatud poltide või mutrite hoidmiseks
- 4) Hoidke alles etikett, millel on märgitud võtme kood. Varuvõtme saamiseks võtke ühendust FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## FIN Asennusohjeet

- 1) Vaihda jokaisesta pyörästä ainoastaan yksi kiinnityspultti tai -mutteri vastaavaan varkaudene- stoon. Varkaudenesto kiinnitetään avaimilla.
- 2) Kiristysmomentti: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Salkku on tarkoitettu erikoisavainten ja irrotettujen pulttien tai mutterien säilytykseen.
- 4) Säilytä etiketti, jossa ilmoitetaan avainkoodi. Pyydä vara-avain sähköpostiosoitteesta: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## ELL Οδηγίες Τοποθέτησης

- 1) Αντικαταστήστε ένα απλό παξιμάδι / μπουλόνι με ένα ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε το κλειδί για να κλειδώσετε το παξιμάδι / μπουλόνι στη θέση του.
- 2) Ροπή σύσφιξης 235 Nm (24 kgm)
- 3) Κρατήστε το κουτί για τα κλειδιά και τα απλά παξιμάδια / μπουλόνια
- 4) Κρατήστε την κάρτα με τον κωδικό του κλειδιού. Για να προμηθευτείτε με άλλο κλειδί, επικοινωνήστε με: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## HRV Upute za montažu

- 1) Zamijenite samo jedan vijak ili maticu za pričvršćivanje za svaki kotač s odgovarajućim uređajem protiv krađe. Ključevi omogućuju zatvaranje uređaja.
- 2) Sila zatvaranja: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Kutija će služiti za pohranjivanje specijalnih ključeva i zamijenjenih vijaka ili matica
- 4) Sačuvajte naljepnicu s navedenim kodom ključa. Kako biste dobili rezervni ključ, obratite se na sljedeću adresu elektroničke pošte: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

# RENAULT

## HUN Szerelési útmutató

- 1) Helyezzen be egy csavart, vagy anyát minden egyes kerékhez a megfelelő lopásgátlóval. A kulcsok lehetővé teszik a lopásgátló lezárását.
- 2) Záróerő: 235 Nm (24 kgm)
- 3) A szerszámok táskája speciális kulcsok, csavarok vagy csavaranyák tárolására szolgál
- 4) Őrizze meg a címkét a kulcshoz adott kóddal együtt. A kulcs cseréjének esetén vegye fel a kapcsolatot a FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## ITA Istruzioni per il montaggio

- 1) Sostituire un solo bullone o dado di fissaggio per ogni ruota con il corrispondente antifurto. Le chiavi permettono la chiusura dell'antifurto.
- 2) Forza di chiusura: 235 Nm (24 kgm)
- 3) La valigetta servirà a conservare le chiavi speciali ed i bulloni o dadi sostituiti
- 4) Conservare l'etichetta con indicato il codice della chiave. Per avere la chiave di ricambio, contattare FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## JPN 取付方法

- 1) ホイールごとにボルト1本または固定ナット1個を、対応する盗難防止装置と交換します。キーを使用して盗難防止装置を閉じることができます。
- 2) 施錠強度: 235 Nm (24 kgm)
- 3) キーと交換済みボルトまたはナットはキャリーケースに収納できます。
- 4) キーコードが記載されたラベルは安全な場所に保管してください。スペアキーを入手する場合は、以下のメールアドレスまでお問い合わせください。 FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## KOR 장착 방법

- 1) 바퀴 당 단 하나의 볼트 또는 고정 너트를 해당 도난 방지 장치로 교체하십시오. 열쇠로 도난 방지 장치를 잠글 수 있습니다.
- 2) 잠금력: 235 Nm (24 kgm)
- 3) 열쇠 및 교체된 볼트 또는 너트를 휴대용 케이스에 보관할 수 있습니다.
- 4) 레이블을 안전한 곳에 보관하십시오. 예비 열쇠를 얻으려면 다음 전자 메일 주소로 문의하십시오: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## LIT Surinkimo instrukcija

- 1) Pakeisti kiekvieno rato vieną tvirtinimo varžtą ar veržlę atitinkamu rato užraktui. Raktų pagalba užraktai yra užrakinami.
- 2) Užrakinimo jėga: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Lagaminėlyje saugoti specialiusius raktus ir pakeistuosius varžtus bei veržles.
- 4) Išsaugoti etiketę su nurodytu raktų kodu. Dėl atsarginio raktų, kreiptis elektroniniu paštu: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

# RENAULT

## LAV Montāžas instrukcija

- 1) Katram ritenim nomainiet tikai vienu stiprināšanas skrūvi vai uzgriezni ar attiecīgu drošības skrūvi/uzgriezni. Atslēgas ļauj pievilkt drošības skrūves/uzgriežņus.
- 2) Pievilšanas spēks: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Kastē var glabāt speciālas atslēgas, kā arī nomainītās skrūves vai uzgriežņus.
- 4) Saglabājiet etiķeti, uz kuras ir norādīts atslēgas kods. Lai saņemtu rezerves atslēgu, uzrakstiet uz šo e-pasta adresi: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## NLD Montage-aanwijzingen

- 1) Vervang van elk wiel een van de originele wielbouten of -moeren door een velgslotbout of -moer. Gebruik voor het vastdraaien van de slotbout of -moer een van de bijgeleverde sleutels.
- 2) Aandraaimoment: 235 Nm (24 kgm)
- 3) In het doosje kunt u de speciale sleutels en de verwisselde bouten of moeren bewaren.
- 4) U moet het etiket met de code van de sleutel altijd bewaren. Om een duplicaat van de sleutel aan te vragen kunt u contact opnemen met FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## NOR Monteringsveiledning

- 1) Skift kun ut en festebolt eller -mutter med tyverisikringen på hvert hjul. Nøklene strammer tyverisikringen.
- 2) Strammemoment: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Bruk kofferten til oppbevaring av spesialnøklene og boltene eller mutrene som er skiftet ut.
- 4) Ta vare på etiketten med nøkkelkoden. For å få reservenøkkelen, send en e-post til: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## POL Instrukcja montażu

- 1) W miejsce jednej śruby lub nakrętki mocującej w każdym kole wmontować urządzenie zabezpieczające przed kradzieżą. Specjalny klucz umożliwia dokręcenie urządzenia.
- 2) Moment dokręcania: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Walizeczka służy do przechowywania kluczy specjalnych oraz wymienionych śrub lub nakrętek
- 4) Zachować etykietę z kodem klucza. W celu otrzymania zapasowego klucza, zwrócić się do FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com

## POR Instruções de montagem:

- 1) Substituir somente um parafuso ou porca de fixação em cada roda com o correspondente anti-furto. As chaves permitem o aberto e desaperto dos parafusos ou porcas anti-furto.
- 2) Força de aperto: 235 Nm (24 kgm)
- 3) Conservar as chaves especiais e os parafusos ou porcas substituídos dentro da caixa.
- 4) O código de chave deverá ser sempre guardado. Em caso de perda, podem ser fornecidas chaves de substituição por: FARAD - Customer Care - e-mail: info@proexportfarad.com